



CONSEIL EXECUTIF

Quatre-vingt-unième session



DEMANDE D'ADMISSION AUX RELATIONS OFFICIELLES AVEC L'OMS PRESENTEE PAR  
UNE ORGANISATION INTERNATIONALE NON GOUVERNEMENTALE<sup>1</sup>

1. Nom de l'organisation internationale non gouvernementale  
(ci-après dénommée "l'organisation")

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN (IASP)  
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR L'ETUDE DE LA DOULEUR

2. Adresse du siège et nom de la personne à qui la correspondance doit être adressée

Ms Louisa E. Jones  
Executive Officer  
International Association for the Study of Pain  
909 NE 43rd Street, Room 306  
Seattle, Washington 98105  
Etats-Unis

3. Buts généraux de l'organisation

a) Favoriser et encourager la recherche des mécanismes et des syndromes de la douleur et contribuer à améliorer le traitement des patients souffrant de douleurs aiguës et chroniques en rassemblant des spécialistes scientifiques, des médecins et autres professionnels de la santé appartenant à des disciplines très variées et ayant reçu des formations très diverses, qui s'intéressent au traitement de la douleur et aux recherches en la matière.

b) Promouvoir l'éducation et la formation dans le domaine de la douleur.

c) Promouvoir et faciliter la diffusion d'informations nouvelles dans le domaine de la douleur, notamment par l'édition d'une revue intitulée PAIN.

d) Promouvoir et parrainer un Congrès mondial triennal de l'Association et toute autre réunion qui pourrait être utile ou souhaitable pour servir la cause de l'Association.

e) Encourager la création d'associations nationales pour l'étude et le traitement de la douleur.

f) Favoriser l'adoption d'une classification, d'une nomenclature et de définitions uniformes concernant la douleur et les syndromes douloureux.

<sup>1</sup> Renseignements communiqués par l'organisation candidate le 30 juillet 1987.

Les appellations employées dans ce document sont celles qui ont été utilisées par l'organisation elle-même dans sa demande et n'impliquent de la part du Secrétariat aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

g) Encourager la mise au point d'une banque de données nationales et internationales et d'un système uniforme d'enregistrement des informations relatives aux mécanismes, aux syndromes et au traitement de la douleur.

h) Informer le grand public des résultats et des implications des recherches menées actuellement sur la question.

i) Aviser les organismes internationaux, nationaux ou régionaux des normes relatives à l'usage des médicaments, adjuvants et autres méthodes de traitement de la douleur.

j) Entreprendre toute autre activité qui irait dans le sens des objectifs susmentionnés ou qui en favoriserait la réalisation.

#### 4. Principales activités

a) Réunion internationale sur la douleur organisée tous les trois ans.

b) Publication de la revue PAIN afin de promouvoir la recherche et les soins aux patients, revue que reçoivent les souscripteurs, qu'ils soient membres ou non de l'Association.

c) Publication d'une taxinomie de la douleur pouvant être utilisée dans tous les pays du monde et visant à uniformiser les classifications, les nomenclatures et les définitions de la douleur et des syndromes douloureux.

d) Elaborer à l'échelle mondiale, et en collaboration avec l'OMS, un programme sur le traitement de la douleur cancéreuse.

#### 5. Dans quelle mesure les objectifs et les activités de l'organisation se rapportent-ils au programme général de travail de l'OMS ?

L'objectif et les activités de l'IASP sont axés sur l'amélioration des soins aux patients grâce à l'appui accordé à la recherche mondiale sur les mécanismes et le traitement clinique de la douleur. Cette action se situe aux niveaux des soins de santé tant primaires que secondaires.

Concrètement, ce sont les activités ci-après de l'IASP qui rejoignent le programme de l'OMS :

- Encourager l'amélioration des soins dispensés aux patients qui souffrent par la formation de professionnels des soins de santé aux programmes actuels de traitement de la douleur.
- Etudier en collaboration avec des organismes gouvernementaux internationaux, nationaux et régionaux les normes relatives à l'usage des médicaments, des adjuvants et autres méthodes de traitement de la douleur.
- Soutenir la création d'associations nationales et régionales qui se consacrent à l'étude et au traitement de la douleur.
- Instruire le grand public des résultats et implications des recherches menées actuellement sur le sujet.

#### 6. Intérêt particulier pour les travaux de l'OMS ?

a) Prière d'indiquer les activités que l'organisation a menées à bien en collaboration avec l'OMS durant la période écoulée de relations de travail

i) Consultation de l'OMS avec des membres de l'IASP en octobre 1982 à Milan, en Italie, pour établir un projet de directives sur lesquelles a été fondée la méthode de traitement de la douleur cancéreuse.

- ii) Création en décembre 1982 d'un Centre collaborateur OMS à Milan, en Italie, à l'Institut national de cancérologie, sous la direction du Dr Vittorio Ventafridda.
- iii) Mise à l'essai sur le terrain de la méthode de traitement de la douleur cancéreuse au Japon, par le Dr Takeda en 1983-1984, en collaboration avec l'OMS et des membres de l'IASP.
- iv) Exposé du Dr Jan Stjernswärd devant les membres de l'IASP à Seattle, Washington, en septembre 1984, sur le programme de l'OMS concernant le traitement de la douleur cancéreuse.
- v) Réunion de l'OMS sur le traitement global de la douleur cancéreuse, en décembre 1984, visant à mettre les directives en forme définitive, à publier la monographie de l'OMS sur le traitement de la douleur cancéreuse et à lancer le programme sur le soulagement de la douleur cancéreuse.
- vi) En septembre 1986, réunion de l'OMS avec des agents des services officiels des Etats-Unis, notamment le chef du service de la santé publique, Dr Koop, et le Dr R. Charles Schuster du National Institute of Drug Abuse (Institut national de toxicomanie), destinée à rendre public le soutien accordé par les Etats-Unis à l'initiative de l'OMS et à lancer une campagne d'appel de fonds pour financer le programme de l'OMS.
- vii) Réunion de l'OMS avec des fonctionnaires de l'Etat du Wisconsin et d'éminents cancérologues de l'Université de cet Etat pour élaborer un programme de soins de santé primaires dans le domaine de la douleur cancéreuse et de sa prévention et pour créer un centre collaborateur de l'OMS qui serait chargé du plan d'étude et de la mise en oeuvre d'un programme mondial de traitement de la douleur cancéreuse.
- viii) En août 1987, Congrès de l'IASP à Hambourg, en République fédérale d'Allemagne, qui a été l'occasion de distribuer la monographie sur le traitement de la douleur cancéreuse et de tenir de nouvelles séances d'organisation pour soutenir le programme sur le traitement de la douleur cancéreuse dans différents pays et régions (40 pays jusqu'à présent).

Toutes ces activités ont découlé des relations de travail avec les responsables du Programme de l'OMS sur le cancer.

- b) Prière d'indiquer les programmes et activités de l'OMS auxquels l'organisation souhaite coopérer à l'avenir, en précisant toutes activités prévues en collaboration avec l'OMS

L'IASP souhaite coopérer à la partie du Programme de l'OMS sur le cancer qui concerne le traitement de la douleur cancéreuse. En outre, l'IASP voudrait développer ses relations avec l'OMS dans le domaine du traitement de la douleur par le recours aux stupéfiants et l'aider à mettre au point des normes de soins à l'intention des patients qui souffrent d'une douleur chronique.

Les activités précises qui sont prévues en collaboration avec l'OMS pour la période de trois ans à venir consisteront notamment à :

- élaborer avec l'OMS des programmes sur le traitement de la douleur cancéreuse :

à l'Institut national de Cancérologie de Mexico, au Mexique  
à l'Institut national de Cancérologie de Bogota, en Colombie  
à Rosaria, en Argentine  
aux Philippines  
à Bangladora, en Inde  
à Lima, au Pérou;

- organiser conjointement un deuxième Congrès international sur la douleur cancéreuse en juillet 1988 à New York, aux Etats-Unis, pour promouvoir l'échange d'informations et pour assurer formation et soutien aux experts locaux;
- encourager une large distribution de la monographie de l'OMS sur le traitement de la douleur cancéreuse;
- contribuer à la création d'un Centre collaborateur de l'OMS au Memorial Sloan-Kettering Cancer Centre, à New York, pour former les professionnels des soins de santé au traitement de la douleur due au cancer;
- promouvoir la liste de médicaments essentiels de l'OMS pour assurer la disponibilité à l'échelle mondiale des analgésiques administrés par voie orale;
- travailler avec les différents Ministres de la Santé à la réalisation d'un programme sur le traitement de la douleur cancéreuse.

7. a) L'organisation préconise-t-elle certaines mesures ou procédures sanitaires spéciales ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Non.

b) L'organisation a-t-elle des réserves particulières à formuler sur certaines formes de traitement ou certaines méthodes sanitaires ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Non.

8. Historique de l'organisation

L'Association internationale pour l'Etude de la Douleur a été fondée en mai 1973 lors du Symposium international sur la douleur qui a eu lieu à Issaquah, à Washington, et a été constituée en société à Washington, D.C., en mai 1974. Le Dr John Bonica, Président du Département d'Anesthésiologie de l'Université de Washington, a été l'artisan de sa création et en a été le premier Président. L'organisation a été créée pour répondre à la nécessité grandissante d'un forum international pour l'échange d'informations et de techniques sur le traitement des états douloureux aigus et chroniques.

L'Association organise tous les trois ans un Congrès international et en publie les travaux.

La revue PAIN est l'organe officiel de l'IASP et paraît tous les mois. L'IASP y insère un bulletin bimensuel afin de tenir ses membres informés des activités de l'Association et d'autres informations appropriées. Une taxinomie de la douleur chronique a été publiée qui tient lieu de normes faisant autorité pour définir les états douloureux aigus et chroniques. En outre, l'organisation a élaboré des directives morales concernant l'expérimentation de la douleur sur les animaux conscients.

9. Membres

Peuvent devenir membres actifs de l'IASP tous les experts scientifiques, médecins et autres professionnels de la santé qui prennent une part active dans la recherche sur la douleur et ceux qui s'intéressent tout particulièrement au diagnostic et au traitement des syndromes douloureux. Les candidats doivent être parrainés par deux membres de l'IASP ou par deux personnes qui occupent un poste d'encadrement élevé ou exercent de hautes fonctions administratives et toute demande doit être assortie d'un exemplaire du curriculum vitae.

Des conditions particulières d'adhésion sont réservées aux membres en cours de formation ou dans la période de trois ans qui suit leur formation. Ceux-ci redeviennent des membres à part entière dès l'achèvement de cette période.

Les personnes ou organisations, y compris les oeuvres de bienfaisance ou les sociétés commerciales, qui souhaitent servir la cause de l'Association et qui ne remplissent pas les conditions requises pour être élues membres ordinaires peuvent demander la qualité de membre contribuant, à condition d'être parrainées par deux membres de l'Association. Y ont adhéré les sociétés nationales (ou chapitres) ci-après ainsi que des particuliers originaires de 42 autres pays. L'Association compte au total près de 3000 membres.

Argentine

Asociacion Argentina para  
el Estudio del Dolor  
Dr Oreste L. Ceraso, President  
Casilla de Correo 271  
1412 Sucursal 12  
Buenos Aires

Australie

Australian Pain Society  
Dr Arthur Duggan, President  
Dept. of Pharmacology  
John Curtin School of Medicine  
Australian National University  
Canberra ACT 2601

Belgique

Chapitre belge de l'Association internationale  
pour l'Etude de la Douleur  
Alfred J. Joffroy, M.D., Président du Centre  
de traitement de la douleur  
NCB, Avenue du Duc Jean 73  
B-1080 Bruxelles

Brésil

Sociedade Brasileira de Estudo da Dor  
Dr Jorge A. Pagura, President  
Rua Baltazar da Veiga 490  
Q4510 Sao Paolo

Canada

Canadian Pain Society  
James L. Henry, Ph.D., President  
Dept. of Physiology  
McGill University  
3655 Drummond Street  
Montréal PQ H3G 1Y6

France

Association française pour l'Etude  
de la Douleur  
Yves Lazorthes, M.D., Président  
Clinique neurochirurgicale  
C.H.U. Rangueil  
Chemin du Vallon  
31054 Toulouse Cedex

République fédérale d'Allemagne/  
Autriche/Suisse

Gesellschaft zum Studium des Schmerzes  
für Deutschland, Oesterreich und  
die Schweir  
Prof. Manfred Zimmermann, President  
11 Physiologisches Institut  
der Universität Heidelberg  
Im Neuenheimer Feld 326  
D-69000 Heidelberg

Israël

Association israélienne pour l'Etude  
de la Douleur  
David Niv, M.D., Président  
du service d'Anesthésiologie et de  
Traitement de la douleur  
Centre médical de Tel-Aviv  
2 Andersen Street  
69107 Tel-Aviv

Italie

Associazione Italiana per lo  
Studio del Dolore  
Prof. Stefano Ischia, President  
1st Anesthesiologie e Rianimazione  
Policlinico di Borgo Roma  
Viale Nini Bizio 1/a  
37100 Verone

Japon

Société japonaise pour l'étude de la douleur  
Professeur Kengo Tsunekawa, Président du  
Service de Chirurgie  
Ecole universitaire de Médecine d'Ehime  
Shizukawa, Shigenobucho, Onsegun  
Préfecture d'Ehime 791-02

Pays-Bas

Nederlandse Vereniging ter  
Bestudering van Pijn  
Dr J. Schulkes van de Pol, President  
Jacob Marisstraat 53  
1058 HX Amsterdam

Nouvelle-Zélande

New Zealand Pain Society  
Robert G. Large, MBChB, DPM, PhD, President  
Dept. of Psychiatry and Behavioral Science  
University of Auckland  
Auckland

République de Corée

Société coréenne de Recherche sur la Douleur  
Dr Wan-Sik Kim, Président du  
Service d'Anesthésiologie  
Collège universitaire de Médecine Hanyang  
133 Séoul

Scandinavie

Association scandinave pour l'Etude de la Douleur  
Ulf Lindblom, M.D., et Bjorn Meyerson, M.D., Président adjoint des  
Services de Neurologie et de Neurochirurgie  
Karolinska Institutet  
104 01 Stockholm

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

British and Irish Chapter of IASP  
David Bowsher, M.D., Ph.D., Chairman  
Pain Relief Center  
Walton Hospital, Rice Lane  
Liverpool L91AE

Etats-Unis d'Amérique

American Pain Society  
John D. Loeser, M.D., President  
Dept. of Neurological Surgery, R1-20  
University of Washington  
Seattle, Washington 98195

Des chapitres vont également se créer en Egypte et en Inde.

10. L'organisation est-elle affiliée à quelque autre organisation non gouvernementale internationale ou à une organisation du système des Nations Unies ?

Non.

11. Adresses des bureaux secondaires ou régionaux

Aucun.

12. Structure

Congrès mondial triennal (le dernier a eu lieu à Hambourg en République fédérale d'Allemagne, en août 1987).

Conseil exécutif, composé de responsables de l'Association et du Rédacteur en chef de la revue, ainsi que de 14 autres personnes (conseillers); réunions tous les 18 mois.

Comités permanents, y compris conseil de rédaction de la revue PAIN.

13. Responsables

Président

Ronald Melzack, Ph.D.  
Professor  
Dept. of Psychology  
McGill University  
Montreal PQ Canada H3A 1B1

Président désigné

Michael J. Cousins, MBBS, M.D.  
Professor and Chairman  
Dept. of Anaesthesia and Intensive Care  
Flinders Medical Centre  
Bedford Park, SA 5042 Australie

Président précédent

Ainsley Iggo, DSc, FRS  
Professor  
Dept. of Veterinary Physiology  
Royal (Dick) School of Veterinary Studies  
University of Edinburgh  
Edimbourg EH9 1QH, Royaume-Uni

Secrétaire

John D. Loeser, M.D.  
Professor  
Dept. of Neurological Surgery  
Univ. of Washington R1-20  
Seattle, Wa. 98195, Etats-Unis d'Amérique

Trésorier

Louisa E. Jones, BS  
909 NE 43rd Street, Rm 306  
Seattle, Washington 98105-6020, Etats-Unis d'Amérique

Vice-Présidents - 1987

Sven A. Andersson, M.D., Ph.D.  
Professeur et Directeur du service de physiologie  
Université de Göteborg  
S-400 33 Göteborg, Suède

Robert A. Boas, M.D., MBChB  
Section of Anaesthesia  
University of Auckland  
Auckland, Nouvelle-Zélande

Ronald Dubner, DDS, PhD  
Neurobiology and Anesthesiology Branch  
National Institute of Dental Research  
National Institutes of Health  
Bethesda, MD20892, Etats-Unis d'Amérique

Mirian Martelele, MD  
Président du service d'anesthésiologie  
Hospital de Clinicas de Porto Alegre  
9000 Porto Alegre, Brésil

Toshikatsu Yokota, MD, PhD  
Professeur  
Service de Physiologie  
Collège médical de Shiga  
Seta, Otsu, Japon



Conseillers

Mohammed L. Abdelmoumene, M.D., DSc  
Bureau de la Promotion et du Développement  
de la Recherche  
Organisation mondiale de la Santé  
1211 Genève 27, Suisse

Michael R. Bond, MBChB, PhD, MD  
Professor  
Dept. of Psychological Medicine  
University of Glasgow  
Glasgow G12, Royaume-Uni

John J. Bonica, MD, DSc  
Professor and Emeritus Chairman  
Dept. of Anesthesiology RN-10  
University of Washington  
Seattle, Wa 98195, Etats-Unis d'Amérique

Harald Breivik, MD  
Professeur et Président du  
Service d'anesthésiologie  
Université d'Oslo  
Rikshospitalet  
Oslo, Norvège

Philip R. Bromage, MBBS  
Service d'anesthésiologie  
Hôpital universitaire du Roi Khalid  
Riyad 11472, Arabie saoudite

Kenneth L. Casey, M.D.  
Chief, Neurology Service  
Veterans Administration Medical Center  
Ann Arbor, Michigan 48105, Etats-Unis d'Amérique

Howard L. Fields, M.D.  
Professor  
Dept. of Neurology  
University of California  
San Francisco, Ca. 94143, Etats-Unis d'Amérique

Kathleen M. Foley, M.D.  
Dept. of Neurology  
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center  
1275 York Avenue  
New York, New York 10021, Etats-Unis d'Amérique

Albert Herz, Dr med  
Professor  
Max-Planck-Institut für Psychiatrie  
Am Klopferspita 18a  
D-8033 Planegg-Martinsried,  
République fédérale d'Allemagne

Mary Ellen Jeans, RN, PhD  
Director, School of Nursing  
Wilson Hall  
McGill University  
Montréal PQ Canada H3A 3A7

John C. Liebeskind, Ph.D.  
Professor  
Dept. of Psychology  
UCLA, Franz Hall  
Los Angeles, Ca. 90024

Ulf Lindblom, M.D.  
Professeur  
Service de Neurologie  
Karolinska Institutet  
S-104 01 Stockholm, Suède

Paolo Procacci, M.D.  
Professeur  
Clinique médicale de l'Université de Florence  
50134 Florence, Italie

Ronald R. Tasker, M.D.  
Professor  
Dept. of Neurosurgery  
Toronto General Hospital  
Toronto ON Canada M5G 1L7

William D. Willis, M.D., Ph.D.  
Director  
Marine Biomedical Institute  
University of Texas  
Galveston, Texas 77550, Etats-Unis d'Amérique

Manfred Zimmermann  
Professor  
Il Physiologisches Institut der  
Universität Heidelberg  
Im Neuenheimer Feld 326  
D-6900 Heidelberg,  
République fédérale d'Allemagne

Rédacteur en Chef de PAIN  
Patrick D. Wall, MBBCh, DM  
Professor  
Dept. of Anatomy  
University College London  
Londres WC1E 6BT, Royaume-Uni

14. Les représentants officiellement désignés ont-ils autorité pour parler au nom des membres sur les questions qui se rapportent aux buts déclarés de l'organisation ?

Oui.

## 15. Finances

Cotisations, réunions, contributions, publications. Les états financiers pour 1984, 1985 et 1986 ont déjà été soumis.<sup>1</sup>

## 16. Publications<sup>1</sup>

PAIN. La revue PAIN est l'organe officiel de l'IASP et elle est publiée tous les mois par la maison d'édition Elsevier Science à Amsterdam. Le Professeur Patrick D. Wall (Royaume-Uni) est rédacteur en chef, et les rédacteurs sont les Professeurs Harold Merskey (Canada), William D. Willis (Etats-Unis d'Amérique), Ulf Lindblom (Suède) et John D. Loeser (Etats-Unis d'Amérique). Clifford J. Wolf (Royaume-Uni) est rédacteur adjoint. La revue contient des études, des articles originaux sur des travaux de recherche, des comptes rendus des livres parus, les lettres au rédacteur et une bibliographie des publications récentes sur la douleur.

Bulletin de l'Association. Un bulletin bimensuel est inséré dans la revue PAIN pour tenir les adhérents au courant des activités de l'Association et d'autres informations appropriées, y compris des communiqués concernant la date des réunions ou la parution de nouveaux ouvrages.

Classification des douleurs chroniques. (Description des syndromes de la douleur chronique et définitions des termes liés à la douleur). Cette publication, établie par le Sous-Comité de la Taxinomie de l'IASP, offre une classification détaillée et exhaustive des syndromes douloureux et un lexique (termes et définitions) à l'usage des membres de différentes spécialités qui travaillent dans le domaine de la douleur. Des exemplaires de cette publication, qui a été publiée en juillet 1986, peuvent être achetés au Bureau de l'IASP.

Bibliographie sur la douleur. Etablie par le Comité de l'Education de l'IASP cette liste de publications contient un choix de documents déterminants sur la compréhension et le traitement de la douleur ainsi que des publications récentes décrivant l'état actuel des connaissances.

Directives morales concernant l'expérimentation de la douleur sur les animaux conscients. (Pain 16: 109-110, 1983, établies par le Comité de la Recherche et des Questions morales de l'Association.) Un document plus détaillé est en cours de préparation.

Répertoire des membres. Ce répertoire paraît tous les ans et contient notamment une répartition par zone géographique et par spécialité.

## 17. Documentation<sup>1</sup>

Les documents ci-après ont été fournis :

- Répertoire des membres de l'Association, 1987
- Cours de perfectionnement sur le traitement de la douleur, analyses documentaires, IASP, Ve Congrès mondial sur la douleur, Hambourg, août 1987.

---

<sup>1</sup> Conservés par le Secrétariat de l'OMS.